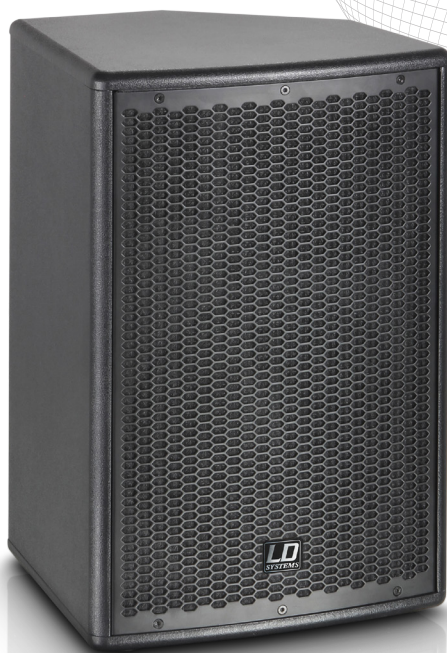


USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D'USO



# LD **GT** SERIES

**ACTIVE PA SPEAKERS**

LDGT**10A** / LDGT**12A** / LDGT**15A**

### **EN You've made the right choice!**

We have designed this product to operate reliably over many years. LD Systems stands for this with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your LD Systems product quickly.

You can find more information about **LD-SYSTEMS** at our Internet site [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

### **DE Sie haben die richtige Wahl getroffen!**

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell optimal einsetzen können.

Mehr Informationen zu **LD SYSTEMS** finden Sie auf unserer Internetseite [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

### **FR Vous avez fait le bon choix!**

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées : il garantit des années de fonctionnement sans problème. Grâce à de nombreuses années d'expérience, LD Systems est un nom connu dans le domaine des produits audio haut de gamme. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil LD Systems de façon optimale.

Pour plus d'informations sur **LD Systems**, visitez notre site Web, [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

### **ES ¡Gracias por elegir LD-Systems!**

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de LD Systems.

Si desea obtener información sobre LD-SYSTEMS, visite nuestro sitio web [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

### **PL Gratulujemy wyboru!**

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Firma LD Systems gwarantuje to swoją marką i wieloletnim doświadczeniem w wytwarzaniu wysokiej jakości produktów audio. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki LD Systems.

Dalsze informacje na temat firmy **LD SYSTEMS** dostępne są na naszej stronie internetowej [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

### **IT Avete fatto la scelta giusta!**

Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto LD Systems.

Per maggiori informazioni su **LD SYSTEMS**, consultate la nostra pagina web [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## **EN PREVENTIVE MEASURES**

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases. Avoid direct sunlight!
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

## FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.



**CAUTION:** Never remove the cover, because otherwise there may be a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside. Have repairs carried out only by qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

## CAUTION – HIGH VOLUME LEVELS WITH AUDIO PRODUCTS!

This equipment is intended for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks.

Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members.

For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.



To prevent possible hearing damage, avoid listening at high volume levels over long periods of time. Even exposure to short bursts of loud noise can result in hearing loss. Please keep the volume constantly at a comfortable level.

## DE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.

19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

### BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS

22. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem verriegelbaren Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.



### ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräterinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

### ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen.

Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können.



Um eine mögliche Schädigung des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.

Lauter Schalleinfluss kann selbst bei kurzer Dauer zu Hörschäden führen. Bitte halten Sie die Lautstärke immer auf einem angenehmen Level.

### FR MESURES PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement. N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération. Évitez toute exposition directe aux rayons du soleil !
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
12. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...

13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

## APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.



## ATTENTION

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez sa réparation qu'à un personnel technique qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un éclair signale à l'utilisateur la présence à l'intérieur de l'appareil d'une tension dangereuse non protégée, suffisamment élevée pour présenter un risque pour les personnes.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.

## ATTENTION NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé. Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).



Pour éviter tout risque de traumatisme auditif, évitez d'écouter à fort volume sonore pendant de longues périodes.

Un niveau d'écoute trop élevé, même bref, peut provoquer des dommages aux oreilles. Veuillez maintenir le niveau d'écoute à un niveau raisonnable.

## ES MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.

6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación. ¡Evite la luz solar directa!
11. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

## PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA

22. **ADVERTENCIA:** Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincida con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.



### ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene piezas que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica y suponer un riesgo para la salud.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

### ADVERTENCIA ¡ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.



Para evitar posibles daños auditivos, evite la exposición a volúmenes altos durante un tiempo prolongado.

Un volumen alto, incluso durante un breve espacio de tiempo, puede provocar pérdida de audición. Mantenga siempre el volumen a un nivel que le resulte agradable.

## PL ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych!
11. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
12. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub przyskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazonny czy naczynia z pićm.
13. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
14. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
15. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
16. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
17. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
18. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
19. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
20. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
21. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
23. Nie włączaj urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączaj urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
25. Nie stawaj na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
9. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
28. WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.



### UWAGA

Nigdy nie wolno zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoramienny z symbolem błyskawicy oznacza niezaizolowane, „niebezpieczne” napięcie w urządzeniu, które może spowodować niebezpieczne dla zdrowia porażenie prądem.



Trójkąt równoramienny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i wskazówki ostrzegawcze.

## UWAGA NA WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI PRODUKTÓW AUDIO!

To urządzenie przewidziane jest do profesjonalnych zastosowań. Komercyjne stosowanie tego urządzenia podlega obowiązującym w danym kraju przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Firma Adam Hall jest jako producent zobowiązana do wyraźnego informowania o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia. Utrata słuchu w wyniku wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia: podczas stosowania tego produktu może powstać wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu u artystów, pracowników i widzów. Należy unikać długotrwałego narażenia na wysoki poziom głośności powyżej 90 dB.



Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, unikać słuchania przy dużym poziomie głośności przez dłuższy czas. Głośny dźwięk może prowadzić do uszkodzenia słuchu nawet przy krótkim okresie oddziaływania. Głośność należy zawsze utrzymywać na przyjemnym dla ucha poziomie.

## II MISURE PRECAUZIONALI

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate. Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
11. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

## DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE

22. ATTENZIONE: se il cavo di rete è dotato di protezione di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. NOTA IMPORTANTE: Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.



## ATTENZIONE

non togliere mai il coperchio di protezione per evitare il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Le riparazioni dovranno essere realizzate esclusivamente da tecnici qualificati.



Il triangolo isoscele con il simbolo del fulmine indica la presenza nel dispositivo di tensioni non isolate, "pericolose", che possono provocare scosse dannose alla salute.





Il triangolo isoscele con punto esclamativo avverte di importanti segnalazioni relative all'uso e alla manutenzione.

### **ATTENZIONE: ELEVATI LIVELLI SONORI NEI PRODOTTI AUDIO!**

Questo dispositivo è destinato a uso professionale. Di conseguenza, se viene destinato ad un uso commerciale, sarà soggetto alle norme e ai regolamenti dell'Associazione per la prevenzione di infortuni del rispettivo settore professionale. In qualità di produttore, Adam Hall è tenuto per legge a informare espressamente gli utenti degli eventuali rischi per la salute.

Danni all'udito provocati da un'esposizione prolungata a un livello SPL elevato: dall'utilizzo di questo prodotto si possono generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono provocare danni irreparabili all'udito di artisti, collaboratori e spettatori. Evitare l'esposizione prolungata a livelli sonori elevati, superiori a 90 dB.



Per evitare possibili danni all'udito, evitare l'ascolto ad un volume elevato per periodi prolungati.

L'esposizione al volume elevato può causare danni all'udito anche se è di breve durata. Mantenere sempre il volume ad un livello gradevole.

## **INTRODUCTION / EINFÜHRUNG / INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN / WPROWADZENIE / INTRODUZIONE**

### **EN Introduction**

Equipped with special woofers and a 1" Celestion HF driver, the active speakers of the GT series offer stunning value for money in addition to a well defined and consistent audio playback. The robust bass reflex cabinets are made from 15 mm MDF and are covered with a protective and attractive looking, durable, textured Dura-Vinyl. In addition, the speakers offer a steel grille with honeycomb design, a 54° monitor angle, as well as a rotating flange with two tilt levels. Class-D digital power amplifiers are fitted with highly efficient switch-mode power supply. On the input side, line-level and microphone inputs are available as XLR or 6.3 mm jacks. Protection circuits against overcurrent and overvoltage provide reliable operation.

### **DE Einführung**

Ausgestattet mit speziellen Woffern und einem 1" Celestion Hochtontreiber bieten die aktiven Lautsprecher der GT-Serie ein umwerfendes Preis-Leistungs-Verhältnis sowie eine definierte und homogene Audiowiedergabe. Die robusten Bassreflexgehäuse sind aus 15 mm MDF gefertigt und zum Schutz und für ein dauerhaft attraktives Aussehen mit strapazierfähigem, strukturiertem Dura-Vinyl bezogen. Darüber hinaus bieten die Lautsprecher ein Stahlgitter im Waben-Design, einen 54° Monitorwinkel sowie einen Boxenflansch mit zwei Neigungsstufen. Als Verstärker kommen Class-D-Digitalendstufen mit hocheffizientem Schaltnetzteil zum Einsatz. Eingangsseitig stehen Linepegel- und Mikrofoneingänge als XLR- bzw. 6,3 mm Klinkenbuchsen zur Verfügung. Schutzschaltungen gegen Überstrom und Überspannung sorgen für einen zuverlässigen Betrieb.

### **FR Introduction**

Équipées de boomers spécifiques et d'un tweeter 1" (25 mm) de marque Celestion, les enceintes actives de la Série GT offrent un rapport qualité/prix renversant et une restitution audio bien définie et homogène. Leur solide coffret bass reflex est fabriqué en contreplaqué de 15 mm d'épaisseur, protégé par une finition Dura-Vinyl structurée, résistante aux rayures et élégante. Les haut-parleurs sont protégés par une grille en acier alvéolaire; les enceintes possèdent un angle à 54° pour utilisation en retour de scène, ainsi qu'une embase pour pied avec deux angles d'inclinaison. Les amplificateurs numériques intégrés travaillent en Classe D, et possèdent une alimentation à découpage de haute efficacité. Les enceintes possèdent des entrées ligne et micro, sur connecteurs XLR et jack 6,35 mm. Des circuits de protection contre les surcharges et les surtensions assurent une exploitation fiable.

### **ES Introducción**

Equipado con woofers especiales y un motor de agudos Celestion de 1", los altavoces activos de la serie GT ofrecen una excelente relación calidad-precio y una reproducción de audio definida y homogénea. El robusto recinto bass reflex es de madera de DM de 15 mm con un recubrimiento protector de Dura-Vinyl texturizado que ofrece un aspecto atractivo y duradero. Además, los altavoces disponen de una rejilla de acero con retícula hexagonal, una cuña de 54° y un adaptador de baffle con vaso de soporte ajustable en dos ángulos de inclinación. Como amplificador, dispone de una etapa de potencia digital de clase D con una fuente de alimentación conmutada de alto rendimiento. Tiene entradas de línea y micrófono XLR y jacks de 6,3 mm. Sus circuitos de protección contra sobreintensidad y sobretensión garantizan un funcionamiento fiable.

### **PL Wprowadzenie**

Aktywne głośniki serii GT, wyposażone w specjalne głośniki niskotonowe i głośnik wysokotonowy Celestion 1", oferują rewelacyjny stosunek ceny do jakości oraz zdefiniowane i homogeniczne odtwarzanie sygnału audio. Wytrzymała obudowa bass-reflex wykonana z płyty MDF o grubości 15 mm została pokryta odpornym lakierem winylowym Dura-Vinyl zapewniającym ochronę oraz trwałość i atrakcyjny wygląd. Oprócz tego głośniki są wyposażone w stalową kratkę w stylizację plastra miodu, kołnierz montażowy z dwoma stopniami nachylenia, a kąt nachylenia monitora wynosi 54°. Jako wzmacniacze służą dwie cyfrowe końcówki mocy klasy D z niezwykle wydajnym zasilaczem impulsowym. Wejścia liniowe i mikrofonowe wyposażone są w gniazda XLR lub jack 6,3 mm. Wyłączniki ochronne zabezpieczające przed prądem przeciążeniowym i przepięciem gwarantują niezawodną eksploatację.

### **IT Introduzione**

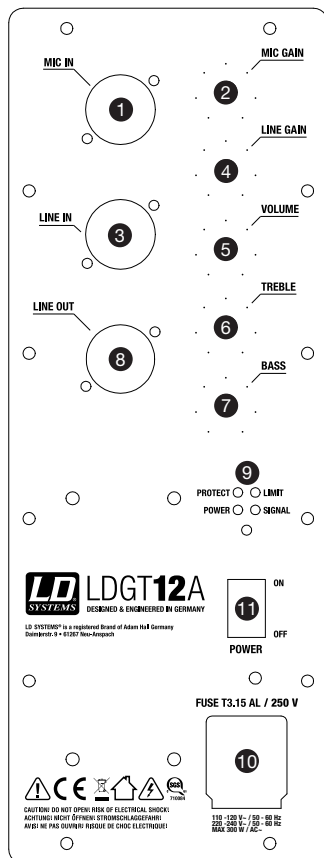
Provisti di woofer speciali e di un driver per i toni alti Celestion da 1", gli altoparlanti attivi della serie GT forniscono un eccellente rapporto qualità/prezzo e assicurano una riproduzione audio definita e omogenea.

Le robuste casse bass reflex sono realizzate in MDF da 15 mm e rivestite con una resistente protezione in Dura-Vinyl testurizzato che contribuisce all'eleganza dell'aspetto. Gli altoparlanti sono caratterizzati da una griglia in acciaio a nido d'ape, un'angolazione monitor di 54° e una flangia di sostegno avente due gradi di inclinazione.

L'amplificazione è assicurata da finali di potenza digitali di classe D con un alimentatore switching di alto rendimento. Gli ingressi presenti sono di tipo line e microfono XLR e jack da 6,3 mm. Circuiti di protezione da sovracorrente e sovratensione garantiscono l'affidabilità del funzionamento.

# CONNECTIONS, CONTROLS AND INDICATORS / ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE / CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS / CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES / PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI / CONNESSIONI, COMANDO E VISUALIZZAZIONE

## LDGT12A



### 1 MIC IN

**EN** Balanced microphone input (XLR/ 6.3 mm jack combo) It is also possible to use an unbalanced microphone cable (mono jack).

**DE** Symmetrischer Mikrofoneingang (XLR / 6,3 mm Klinke Combo). Die Nutzung eines unsymmetrischen Mikrofonkabels (Mono-Klinke) ist ebenfalls möglich.

**FR** Entrée micro symétrique (connecteur Combo, mixte XLR/jack 6,35 mm) Cette entrée est compatible avec un signal asymétrique (issu d'un microphone possédant un connecteur jack mono).

**ES** Entrada de micrófono balanceada (combo XLR/jack de 6,3 mm). Es posible usar un cable de micro balanceado (jack mono).

**PL** Symetryczne wejście mikrofonowe (XLR/Combo jack 6,3 mm). Możliwe jest także użycie niesymetrycznego kabla mikrofonowego (jack mono).

**IT** Ingresso microfono bilanciato (combo XLR/jack da 6,3 mm). È anche possibile utilizzare un cavo microfono non bilanciato (jack mono).

### 2 MIC GAIN

**EN** Volume control for the microphone channel MIC IN. Turning the knob to the right increases the volume and turning it to the left decreases it.

**DE** Lautstärkeregler für den Mikrofonkanal MIC IN. Nach links gedreht verringert sich, nach rechts gedreht erhöht sich die Lautstärke.

**FR** Potentiomètre de réglage de sensibilité pour l'entrée micro MIC IN Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter le volume sonore, vers la gauche pour le baisser.

**ES** Control de nivel del canal de micrófono MIC IN. Gire la izquierda para disminuir el nivel, o a la derecha para aumentarlo.

**PL** Regulator głośności dla kanału mikrofonu MIC IN. Przekręcenie regulatora w lewo powoduje zmniejszenie, a w prawo – zwiększenie głośności.

**IT** Regolatore del volume per il canale microfono MIC IN. Ruotando il pomolo verso sinistra si abbassa il volume, verso destra si alza.

### 3 LINE IN

**EN** Balanced line input (XLR / 6.3 mm jack combo) It is also possible to use an unbalanced line cable (mono jack).

**DE** Symmetrischer Line-Eingang (XLR / 6,3 mm Klinke Combo). Die Nutzung eines unsymmetrischen Line-Kabels (Mono-Klinke) ist ebenfalls möglich.

**FR** Entrée ligne symétrique (connecteur Combo, mixte XLR/jack 6,35 mm) Cette entrée est compatible avec un signal asymétrique (issu d'une source possédant un connecteur jack mono).

**ES** Entrada de línea balanceada (combo XLR/jack de 6,3 mm). Es posible usar un cable de línea no balanceado (jack mono).

**PL** Symetryczne wejście liniowe (XLR/Combo jack 6,3 mm). Możliwe jest także użycie niesymetrycznego kabla liniowego (jack mono).

**IT** Ingresso linea bilanciato (combo XLR/jack da 6,3 mm). È anche possibile utilizzare un cavo linea non bilanciato (jack mono).

### 4 LINE GAIN

**EN** Volume control for the line channel LINE IN. Turning the knob to the right increases the volume and turning it to the left decreases it.

**DE** Lautstärkeregler für den Line-Kanal LINE IN. Nach links gedreht verringert sich, nach rechts gedreht erhöht sich die Lautstärke.

**FR** Potentiomètre de réglage de sensibilité de l'entrée ligne LINE IN. Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter le volume sonore, vers la gauche pour le baisser.

**ES** Control de nivel del canal de línea LINE IN. Gire la izquierda para disminuir el nivel, o a la derecha para aumentarlo.

**PL** Regulator głośności dla kanału liniowego LINE IN. Przekręcenie regulatora w lewo powoduje zmniejszenie, a w prawo – zwiększenie głośności.

**IT** Regolatore del volume per il canale di linea LINE IN. Ruotando il pomolo verso sinistra si abbassa il volume, verso destra si alza.

### 5 VOLUME

**EN** Volume of the sum channel (mix of microphone channel and line channel). When turned to the left, levels are lowered, when turned to the right, they are raised.

**DE** Lautstärkeregler des Summenkanals (Mix aus Mikrofonkanal und Line-Kanal). Nach links gedreht wird die Lautstärke abgesenkt, nach rechts gedreht angehoben.

**FR** Potentiomètre de réglage de volume du canal mixé (signal micro + signal ligne) Tourner vers la gauche pour baisser les graves, vers la droite pour les monter.

**ES** Control de nivel del canal principal (mezcla de los canales de micrófono y de línea). Girar a la izquierda para disminuir el volumen y a la derecha para subirlo.

**PL** Regulator głośności dla kanału sumy (zmiksowany sygnał z kanału mikrofonu i kanału liniowego). Obrót w lewo powoduje zmniejszenie, a obrót w prawo – zwiększenie głośności.

**IT** **NOTA IMPORTANTE:** sostituire il fusibile solo con un fusibile dello stesso tipo e con gli stessi valori. Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

## 6 TREBLE

**EN** Equalizer high band for the summing channel. When turned to the left, levels are lowered, when turned to the right, they are raised. In the centre position (resting point), the equalizer is inactive.

**DE** Equalizer Höhenband für den Summenkanal. Nach links gedreht werden Höhen abgesenkt, nach rechts gedreht angehoben. In Mittelstellung (Rastpunkt) ist der Equalizer inaktiv.

**FR** Égaliseur d'aigus pour le signal global (mixé). Tourner vers la gauche pour baisser les aigus, vers la droite pour les monter. En position centrale (crantée), le correcteur est inactif.

**ES** Control de agudos para el canal principal. Girar a la izquierda para disminuir los agudos y a la derecha para realizarlos. En la posición central de reposo, el control está inactivo.

**PL** Korektor tonów wysokich dla kanału sumy. Obrót w lewo powoduje zmniejszenie poziomu tonów wysokich, a obrót w prawo jego zwiększenie. W pozycji środkowej (kliknięcie) korektor jest nieaktywny.

**IT** Equalizzatore acuti per il canale di missaggio. Ruotare a sinistra per abbassare gli alti e a destra per alzarli. In posizione intermedia (si sente un clic), l'equalizzatore è disattivato.

## 7 BASS

**EN** Equalizer low band for the summing channel. When turned to the left, levels are lowered, when turned to the right, they are raised. In the centre position (resting point), the equalizer is inactive.

**DE** Equalizer Bassband für den Summenkanal. Nach links gedreht werden Bässe abgesenkt, nach rechts gedreht angehoben. In Mittelstellung (Rastpunkt) ist der Equalizer inaktiv.

**FR** Égaliseur de graves pour le signal global (mixé). Tourner vers la gauche pour baisser les graves, vers la droite pour les monter. En position centrale (crantée), le correcteur est inactif.

**ES** Control de graves para el canal principal. Girar a la izquierda para disminuir los graves y a la derecha para realizarlos. En la posición central de reposo, el control está inactivo.

**PL** Korektor tonów niskich dla kanału sumy. Obrót w lewo powoduje zmniejszenie poziomu tonów niskich, a obrót w prawo jego zwiększenie. W pozycji środkowej (kliknięcie) korektor jest nieaktywny.

**IT** Equalizzatore bassi per il canale di missaggio. Ruotare a sinistra per abbassare i bassi e a destra per alzarli. In posizione intermedia (si sente un clic), l'equalizzatore è disattivato.

## 8 LINE OUT

**EN** Balanced XLR output for connecting an additional active speaker or mixer. The input signal consists of the sum of the channels MIC IN and LINE IN.

**DE** Symmetrischer XLR-Ausgang zum Anschließen eines weiteren aktiven Lautsprechers oder Mischpults. Das anliegende Signal besteht aus der Summe der Kanäle MIC IN und LINE IN.

**FR** Sortie symétrique sur XLR, pour connexion d'une autre enceinte active ou une table de mixage. Le signal audio ainsi renvoyé est le mixage de l'entrée MIC IN et de l'entrée LINE IN.

**ES** Salida XLR balanceada para la conexión de otro altavoz activo o una mesa de mezclas. La señal en este conector es la suma de los canales MIC IN y LINE IN.

**PL** Symetryczne wyjście XLR do podłączania kolejnego aktywnego głośnika lub pulpitu mikerskiego. Podawany sygnał składa się z sumy kanałów MIC IN i LINE IN.

**IT** Uscita XLR bilanciata per la connessione di un altro altoparlante attivo o mixer. Il segnale presente è costituito dal totale dei canali MIC IN e LINE IN.

## 9 LED INDICATORS / ANZEIGE LEDS / INDICATEURS LED / INDICADORES LED / WSKAŹNIKI LED / INDICATORI LED

**EN** **POWER:** Lights up once the system is properly connected to the power mains and switched on.

**SIGNAL:** Lights up as soon as an audio signal is present.

**LIMIT:** Lights up if the loudspeaker system is operating in the clipping range. A short flash of the LED is not critical. To protect the system, an excessive signal level is gently turned down by the built-in limiter. If the Limiter LED lights up permanently or for longer periods, reduce the volume level. Failure to do so may result in a distorted sound and damage to the speaker system.

**PROTECT:** Lights up if the system is overloaded/overheated. The amplifiers are muted automatically. After reaching normal operating conditions, the device reverts to normal operating mode, after a few minutes.

**DE** **POWER:** Leuchtet, sobald das Gerät korrekt am Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist.

**SIGNAL:** Leuchtet auf, wenn am Gerät ein Audiosignal anliegt.

**LIMIT:** Leuchtet auf, wenn das Lautsprecher-System im oberen Grenzbereich betrieben wird. Ein kurzes Aufleuchten der LED ist dabei unkritisch. Um das System zu schützen, wird ein überhöhter Signal-Pegel von den integrierten Limitern sanft heruntergeregelt. Leuchtet die Limiter-LED länger oder dauerhaft, reduzieren Sie den Lautstärkepegel. Eine Nichtbeachtung kann zu einer verzerrten Klangwiedergabe und zur Beschädigung des Lautsprecher-Systems führen.

PROTECT: Leuchtet auf, sobald das System überlastet wird, bzw. überhitzt. Die Verstärker werden automatisch stummgeschaltet. Nach Erreichen normaler Betriebsbedingungen wechselt das Gerät nach einigen Minuten wieder in den normalen Betriebsmodus.

**FR** POWER : Cet indicateur s'allume lorsque l'appareil est correctement relié au secteur et sous tension.

SIGNAL : S'allume en présence d'un signal audio.

LIMIT : S'allume dès que le système de sonorisation arrive à ses limites de fonctionnement. Pas de problème si la LED ne clignote que brièvement. Pour protéger le système de sonorisation, un limiteur intégré évite tout dépassement de niveau, même sur un signal d'entrée très élevé. Si la LED LIMIT s'allume souvent et longtemps, voire en permanence, réduisez le niveau d'écoute. Vous risquez sinon de provoquer une distorsion excessive, susceptible d'endommager le système de sonorisation.

PROTECT : S'allume en cas de surcharge ou de surchauffe. Les modules amplificateurs sont alors automatiquement coupés. Lorsque les conditions d'utilisation normales sont rétablies, l'appareil revient à son mode de fonctionnement normal.

**ES** POWER: Se ilumina si el equipo está encendido y correctamente enchufado a la red eléctrica.

SIGNAL: Se ilumina cuando el equipo tiene señal de audio.

LIMIT: Se ilumina cuando el sistema de altavoces se lleva por encima del límite. No es crítico si se ilumina brevemente. Para proteger el sistema, el limitador integrado reducirá suavemente los niveles excesivos de señal. Si el LED Limit se iluminará durante más tiempo o de forma fija, disminuya el volumen. De lo contrario, el sonido será distorsionado y podrán producirse daños en el sistema de altavoces.

PROTECT: Se ilumina cuando hay una sobrecarga o un sobrecalentamiento en el sistema. Los amplificadores se silenciarán automáticamente. Cuando las condiciones de funcionamiento vuelvan a sus valores normales, el equipo volverá a funcionar normalmente al cabo de unos pocos minutos.

**PL** POWER: zapala się, gdy urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i włączone.

SIGNAL: zapala się, gdy do urządzenia zostanie doprowadzony sygnał audio.

LIMIT: zapala się, gdy system głośników pracuje w górnym w zakresie granicznym. Krótkie zaświecenie się diody LED nie jest krytyczne. Aby chronić system, zbyt wysoki poziom sygnału jest obniżany przez zintegrowane limity. Jeśli dioda LED limitera świeci się dłużej lub na stałe, należy zredukować poziom głośności. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować zniekształconym odtwarzaniem dźwięku i uszkodzeniem systemu głośników.

PROTECT: zapala się, gdy system jest przeciążony lub przegrzany. Wzmacniacze są automatycznie wyciszane. Po osiągnięciu standardowych warunków pracy urządzenie przełącza się po kilku minutach z powrotem na normalny tryb działania.

**IT** POWER: Si accende non appena il dispositivo viene correttamente connesso alla rete elettrica e acceso.

SIGNAL: Si accende quando sul dispositivo compare un segnale audio.

LIMIT: Si accende quando il sistema di altoparlanti raggiunge la gamma limite. Una breve accensione del LED non è un segnale critico. Per proteggere il sistema, i limitatori integrati regolano con delicatezza un eccessivo livello di segnale. Se il LED del limitatore lampeggia a lungo o resta acceso, abbassare il volume per evitare che si generino distorsioni nella riproduzione del suono e danni al sistema altoparlanti.

PROTECT: Si accende non appena il sistema si sovraccarica o surriscalda. Gli amplificatori vengono silenziati automaticamente. Una volta raggiunte le normali condizioni di esercizio, dopo qualche minuto il dispositivo torna alla normale modalità di funzionamento.

## **10 IEC POWER SOCKET WITH INTEGRAL FUSE HOLDER / IEC NETZBUCHSE MIT INTEGRIERTEM SICHERUNGSHALTER / EMBASE SECTEUR IEC AVEC PORTE-FUSIBLE INTÉGRÉ / TOMA IEC CON PORTAFUSIBLES INTEGRADO / GNIAZDO SIECIOWE IEC ZE ZINTEGROWANĄ PODSTAWĄ BEZPIECZNIKA / PRESA DI RETE IEC CON PORTAFUSIBILE INTEGRATO**

**EN** Used to power the device. An appropriate power cord is included in the delivery. IMPORTANT INFORMATION: The speaker is intended for 2 operating voltage ranges (110 V - 120 V AC and 220 V - 240 V AC). The conversion is done automatically. Replace the fuse only with a fuse of the same type and rating (see label on the rear panel)! If the fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

**DE** Dient der Spannungsversorgung des Geräts. Ein geeignetes Netzkabel befindet sich im Lieferumfang. WICHTIGE HINWEISE: Der Lautsprecher ist für 2 Betriebsspannungsbereiche vorgesehen (110 V - 120 V AC und 220 V - 240 V AC). Die Umstellung erfolgt automatisch. Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten (siehe Aufdruck)! Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

**FR** Assure l'alimentation électrique de l'appareil. Le cordon secteur correspondant est livré avec l'appareil. AVERTISSEMENT IMPORTANT :

L'enceinte active est prévue pour fonctionner sous deux valeurs de tension secteur (110/120 V et 220/240 V). La commutation s'effectue automatiquement. Remplacez exclusivement le fusible par un fusible neuf du même format et du même calibre (valeurs indiquées sur le panneau arrière de l'appareil). Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.

**ES** Toma eléctrica para alimentar el equipo. Se suministra con el cable eléctrico apropiado. INFORMACIÓN IMPORTANTE: El altavoz está diseñado para funcionar a dos intervalos de tensión (110 a 120 VAC y 220 a 240 VAC). El cambio se realiza automáticamente. Sustituya el fusible únicamente por otro del mismo tipo y características (serigrafadas en el equipo). Si el fusible se fundiera continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

**PL** Służy do zasilania urządzenia. W zestawie znajduje się odpowiedni kabel sieciowy. WAŻNE WSKAZÓWKI: Głośnik przystosowany jest do pracy w dwóch zakresach napięcia roboczego (od 110 V do 120 V AC oraz od 220 V do 240 V AC). Przelączanie następuje automatycznie. Bezpiecznik należy wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o takich samych parametrach (patrz nadruk)! Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

**IT** Serve per l'alimentazione di tensione del dispositivo. In dotazione viene fornito un cavo di rete idoneo.

NOTE IMPORTANTI: L'altoparlante è progettato per il funzionamento a 2 intervalli di tensione (110 V - 120 V AC e 220 V - 240 V AC). La conversione è automatica. Sostituire il fusibile unicamente con un altro dello stesso tipo e con gli stessi valori (v. stampigliatura). Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

## **11 POWER**

**EN** On / Off switch for the power supply of the device. Before switching the active speaker on or off, always adjust the volume to zero (VOLUME all the way to the left).

**DE** Ein- / Ausschalter für die Spannungsversorgung des Geräts. Vor dem Ein- und Ausschalten stets die Gesamtlautstärke auf Null drehen (VOLUME auf Linksanschlag).

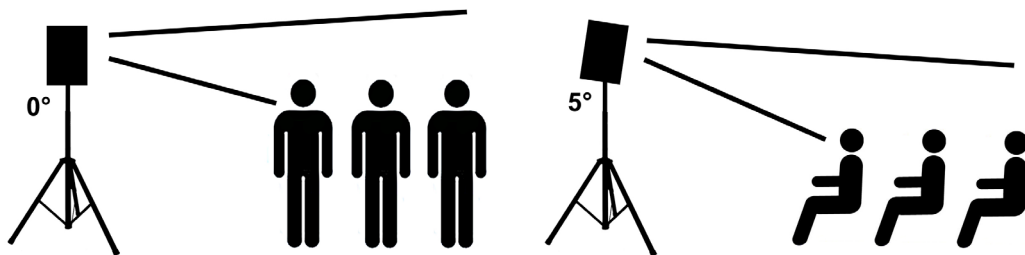
**FR** Interrupteur marche/arrêt. Avant d'allumer ou d'éteindre, réglez toujours le volume à zéro (potentiomètre MAIN LEVEL tourné à fond à gauche).

**ES** Interruptor de encendido/apagado del equipo. Antes de encender o apagar, ponga el volumen general a cero (posición a tope de izquierdas del control VOLUME).

**PL** Włącznik/Wyłącznik dopływu zasilania do urządzenia. Przed włączeniem i wyłączeniem zawsze należy ustawić główny regulator głośności na zero (VOLUME w lewą stronę do oporu).

**IT** Interruttore di accensione/spegnimento dell'apparecchio. Prima di accendere/spegnere, posizionare sempre il volume generale su zero (VOLUME tutto a sinistra).

## **0/5° DUAL-TILT FLANGE / 0/5° DUAL-TILT FLANSCH / 0/5° DUAL-TILT EMBASE / 0/5° DUAL-TILT VASO DE SOPORTE / 0/5° DUAL-TILT KOŁNIERZ / 0/5° DUAL-TILT FLANGIA**



**EN** LD Systems full range speakers in the GT series are equipped with a tripod flange, which allows an optimal positioning of the speakers for different sound applications through its 2 tilting angles. At events with a standing audience and places where a greater range is required, it is advisable to use the 0° angle (rear flange opening) of the tripod adapter (see figure above). At events with a seated audience and smaller spaces, it is advisable, to use the 5° angle (front flange opening) of the tripod adapter (see figure below). This way, in addition to a short-range acoustic cover, adverse reflections on low ceilings and rear walls are minimised.

**DE** Die LD Systems Fullrange Lautsprecher der GT-Serie sind mit einem Stativflansch bestückt, der durch seine 2 Neigungswinkel eine optimale Positionierung der Lautsprecher für unterschiedliche Beschallungsanwendungen ermöglicht. Bei Veranstaltungen mit stehendem Publikum und Orten, wo eine höhere Reichweite gefordert ist, empfiehlt es sich, den 0° Winkel (hintere Flanschöffnung) des Stativflanschs zu verwenden (siehe obere Abbildung). Bei Veranstaltungen mit sitzendem Publikum und Räumen mit kleineren Dimension empfiehlt es sich, den 5° Neigungswinkel (vordere Flanschöffnung) des Stativflanschs zu verwenden (siehe untere Abbildung). Hierbei werden neben der akustischen Abdeckung des Nahbereichs in niedriger Höhe auch nachteilige Reflexionen von Decke und rückwärtigen Wänden minimiert.

**FR** Les enceintes Full Range LD Systems de la Série GT sont équipées d'un puits pour pied d'enceinte pouvant adopter deux angles d'inclinaison, ce qui autorise un positionnement optimal de l'enceinte acoustique en fonction des exigences de couverture de sonorisation. Lors de la sonorisation d'un public debout, et dans des lieux où il faut assurer une portée étendue, il faut utiliser l'angle 0° (ouverture vers l'arrière) – voir illustration ci-dessus. Lors de la sonorisation pour un public assis, et dans des salles de petites dimensions, mieux vaut utiliser l'angle d'inclinaison 5° (ouverture vers l'avant) – voir illustration ci-dessous. La couverture acoustique en proximité s'en trouve ainsi améliorée, et dans des salles de hauteur réduite, on évite ainsi les nuisibles réflexions sonores sur le plafond et les murs latéraux.

**ES** Los altavoces full range de la serie GT de LD Systems están equipados con un vaso de soporte cuyos 2 ángulos de inclinación permiten optimizar la colocación de los altavoces en función de la aplicación del refuerzo sonoro. Para eventos con público de pie y lugares donde se necesite un mayor alcance, se recomienda utilizar el ángulo de 0° (posición posterior) del vaso de soporte (ver la figura superior). Para eventos con público sentado o salas de reducidas dimensiones, se recomienda utilizar el ángulo de inclinación de 5° (posición anterior) del vaso de soporte (ver la figura inferior). De esta forma, permite dar cobertura en salas de techos bajos y también minimizar las reflexiones perjudiciales del techo y de las paredes del fondo.

**PL** Głośniki pełnozakresowe LD Systems serii GT wyposażone są w kołnierzyk statywu, który dzięki 2 stopniom kąta nachylenia umożliwia optymalne ustawienie głośników dla różnych zastosowań nagłośnieniowych. W przypadku imprez ze stojącą publicznością i w miejscach, gdzie wymagany jest większy zasięg, zaleca się ustawienie kąta 0° (tylny otwór kołnierza) – patrz górna ilustracja. W przypadku imprez z siedzącą publicznością i w pomieszczeniach o mniejszych wymiarach zaleca się ustawienie kąta 5° (przedni otwór kołnierza) – patrz dolna ilustracja. Przy takim ustawieniu oprócz pokrycia akustycznego bliskiego obszaru na niewielkiej wysokości zapewniona jest także redukcja niekorzystnych odbić od sufitu i tylnych ścian.

**IT** Gli altoparlanti Fullrange della serie GT di LD Systems hanno di serie una flangia per stativo che grazie ai due angoli di inclinazione consente il posizionamento ottimale degli altoparlanti per diverse applicazioni di diffusione acustica. Nelle manifestazioni con pubblico in piedi per le quali è necessaria una portata maggiore, si consiglia di utilizzare l'angolo 0° (apertura flangia posteriore) della flangia dello stativo (v. figura sopra). Nelle manifestazioni con pubblico seduto che si svolgono in spazi ridotti è consigliabile utilizzare l'angolo di inclinazione 5° (apertura flangia anteriore) della flangia dello stativo (v. figura sotto). In questo modo, oltre a garantire la copertura acustica in ambienti con soffitti bassi anche i riflessi negativi del soffitto e delle pareti del fondo vengono mantenuti al minimo.

# SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / SPECYFIKACJE / SPECIFICHE

EN

Model Name:	LDGT10A	LDGT12A	LDGT15A
Product Type:	PA Speakers	PA Speakers	PA Speakers
Type:	active	active	active
Woofer Size:	10"	12"	15"
Woofer Size:	254 mm	304.8 mm	381 mm
Woofer Magnet:	ferrite	ferrite	ferrite
Woofer Brand:	custom made	custom made	custom made
Woofer Voice Coil:	2"	2.5"	3"
Woofer Voice Coil:	50.8 mm	63.5 mm	76.2 mm
Horn:	CD horn	CD horn	CD horn
HF Driver Size:	1"	1"	1"
HF Driver Size:	25.4 mm	25.4 mm	25.4 mm
HF Driver Magnet:	ferrite	ferrite	ferrite
HF Driver Brand:	Celestion	Celestion	Celestion
HF Driver Voice Coil:	1"	1"	1"
HF Driver Voice Coil:	25.4 mm	25.4 mm	25.4 mm
Amplifier:	class D	class D	class D
Dispersion Angle (H x V):	90° x 60°	90° x 60°	90° x 60°
Power Output (RMS):	200 W	250 W	250 W
Power Output (Peak):	800 W	1000 W	1000 W
Frequency Response:	65 - 19,000 Hz	60 - 19,000 Hz	52 - 19,000 Hz
Crossover Frequency:	2500 Hz	2200 Hz	2000 Hz
Max. SPL (continuous):	116 dB	119 dB	122 dB
Max. SPL (peak):	119 dB	122 dB	125 dB
Protection:	overcurrent, HF drivers, overvoltage	overcurrent, HF drivers, overvoltage	overcurrent, HF drivers, overvoltage
Input Sensitivity:	Line: -10 dBu / Mic: 150 mV	Line: -10 dBu / Mic: 150 mV	Line: -10 dBu / mic: 150 mV
Controls:	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power
Indicators:	Power, Signal, Limit, Protect (the protection circuitry is active)	Power, Signal, Limit, Protect (the protection circuitry is active)	Power, Signal, Limit, Protect (the protection circuitry is active)
Line Inputs:	1	1	1
Line Input Connectors:	XLR/ 6.3 mm jack (combo)	XLR/ 6.3 mm jack (combo)	XLR/ 6.3 mm jack (combo)
Mic Inputs:	1	1	1
Mic Input Connectors:	XLR/ 6.3 mm jack (combo)	XLR/ 6.3 mm jack (combo)	XLR/ 6.3 mm jack (combo)
Line Outputs:	1	1	1
Line Output Connectors:	XLR	XLR	XLR
Power Socket:	IEC power socket	IEC power socket	IEC power socket
Power Supply:	switching power supply	switching power supply	switching power supply
Operating Voltage:	110 V - 120 V AC, 50 - 60 Hz 220 V - 240 V AC, 50 - 60 Hz (automatic conversion)	110 V - 120 V AC, 50 - 60 Hz 220 V - 240 V AC, 50 - 60 Hz (automatic conversion)	110 V - 120 V AC, 50 - 60 Hz 220 V - 240 V AC, 50 - 60 Hz (automatic conversion)
Power Consumption (max.):	300 VA	300 VA	300 VA
Cabinet Material:	15 mm plywood	15 mm plywood	15 mm plywood
Cabinet Surface:	textured Dura-Vinyl	textured Dura-Vinyl	textured Dura-Vinyl
Cabinet Type:	bass reflex	bass reflex	bass reflex
Monitor Angle:	54°	54°	54°
Width:	328 mm	389 mm	480 mm
Height:	500 mm	565 mm	650 mm
Depth:	293 mm	368 mm	460 mm

Weight:	13.5 kg	19.4 kg	27 kg
Other Features:	0/5° Dual-Tilt flange, sturdy metal grille	0/5° Dual-Tilt flange, sturdy metal grille	0/5° Dual-Tilt flange, sturdy metal grille

DE

Modellbezeichnung:	LDGT10A	LDGT12A	LDGT15A
Produktart:	PA Lautsprecher	PA Lautsprecher	PA Lautsprecher
Typ:	aktiv	aktiv	aktiv
Größe Tieftöner:	10"	12"	15"
Größe Tieftöner:	254 mm	304,8 mm	381 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit	Ferrit	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made	Custom Made	Custom Made
Schwingspule Tieftöner:	2"	2,5"	3"
Schwingspule Tieftöner:	50,8 mm	63,5 mm	76,2 mm
Horn:	CD Horn	CD Horn	CD Horn
Größe HF Treiber:	1"	1"	1"
Größe HF Treiber:	25,4 mm	25,4 mm	25,4 mm
Magnet HF Treiber:	Ferrit	Ferrit	Ferrit
Marke HF Treiber:	Celestion	Celestion	Celestion
Schwingspule HF Treiber:	1"	1"	1"
Schwingspule HF Treiber:	25,4 mm	25,4 mm	25,4 mm
Verstärker:	Class D	Class D	Class D
Abstrahlwinkel (H x V):	90° x 60°	90° x 60°	90° x 60°
Leistung (RMS):	200 W	250 W	250 W
Leistung (Peak):	800 W	1000 W	1000 W
Frequenzgang:	65 - 19000 Hz	60 - 19000 Hz	52 - 19000 Hz
Übernahmefrequenz:	2500 Hz	2200 Hz	2000 Hz
Max. SPL (continuous):	116 dB	119 dB	122 dB
Max. SPL (Peak):	119 dB	122 dB	125 dB
Schutzschaltungen:	Überstrom, HF Treiber, Überspannung	Überstrom, HF Treiber, Überspannung	Überstrom, HF Treiber, Überspannung
Eingangsempfindlichkeit:	Line: -10 dBu / Mic: 150 mV	Line: -10 dBu / Mic: 150 mV	Line: -10 dBu / Mic: 150 mV
Bedienelemente:	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power
Anzeigeelemente:	Power, Signal, Limit, Protect (Schutzschaltung aktiv)	Power, Signal, Limit, Protect (Schutzschaltung aktiv)	Power, Signal, Limit, Protect (Schutzschaltung aktiv)
Line-Eingänge:	1	1	1
Line-Eingangsanschlüsse:	XLR / 6,3 mm Klinke (combo)	XLR / 6,3 mm Klinke (combo)	XLR / 6,3 mm Klinke (combo)
Mic-Eingänge:	1	1	1
Mic-Eingangsanschlüsse:	XLR / 6,3 mm Klinke (combo)	XLR / 6,3 mm Klinke (combo)	XLR / 6,3 mm Klinke (combo)
Line-Ausgänge:	1	1	1
Line-Ausgangsanschlüsse:	XLR	XLR	XLR
Netzanschluss:	IEC-Netzbuchse	IEC-Netzbuchse	IEC-Netzbuchse
Stromversorgung:	Schaltnetzteil	Schaltnetzteil	Schaltnetzteil
Betriebsspannung:	110 V - 120 V AC, 50 - 60 Hz 220 V - 240 V AC, 50 - 60 Hz (Umstellung automatisch)	110 V - 120 V AC, 50 - 60 Hz 220 V - 240 V AC, 50 - 60 Hz (Umstellung automatisch)	110 V - 120 V AC, 50 - 60 Hz 220 V - 240 V AC, 50 - 60 Hz (Umstellung automatisch)
Leistungsaufnahme (Max.):	300 VA	300 VA	300 VA
Gehäusematerial:	15 mm Sperrholz	15 mm Sperrholz	15 mm Sperrholz
Gehäuseoberfläche:	Textured Dura-Vinyl	Textured Dura-Vinyl	Textured Dura-Vinyl
Gehäusebauart:	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex
Monitorwinkel:	54°	54°	54°
Breite:	328 mm	389 mm	480 mm
Höhe:	500 mm	565 mm	650 mm

Tiefe:	293 mm	368 mm	460 mm
Gewicht:	13,5 kg	19,4 kg	27 kg
Weitere Eigenschaften:	0/5° Dual-Tilt Flansch), stabiles Metall Frontgitter	0/5° Dual-Tilt Flansch, stabiles Metall Frontgitter	0/5° Dual-Tilt Flansch, stabiles Metall Frontgitter

FR

Référence modèle :	LDGT10A	LDGT12A	LDGT15A
Type de Produit :	Enceinte de Sono	Enceinte de Sono	Enceinte de Sono
Type :	active	active	active
Diamètre Boomer :	10"	12"	15"
Diamètre Boomer :	254 mm	304,8 mm	381 mm
Aimant Boomer :	ferrite	ferrite	ferrite
Marque Boomer :	OEM	OEM	OEM
Diamètre Bobine Mobile Boomer :	2"	2,5"	3"
Diamètre Bobine Mobile Boomer :	50,8 mm	63,5 mm	76,2 mm
Pavillon :	à directivité constante	à directivité constante	à directivité constante
Diamètre Tweeter :	1"	1"	1"
Diamètre Tweeter :	25,4 mm	25,4 mm	25,4 mm
Aimant Tweeter :	ferrite	ferrite	ferrite
Marque Tweeter :	Celestion	Celestion	Celestion
Diamètre Bobine Mobile Tweeter :	1"	1"	1"
Diamètre Bobine Mobile Tweeter :	25,4 mm	25,4 mm	25,4 mm
Module Amplificateur :	Classe D	Classe D	Classe D
Angle de Dispersion (H x V) :	90° x 60°	90° x 60°	90° x 60°
Puissance (eff.) :	200 W	250 W	250 W
Puissance (crête) :	800 W	1000 W	1000 W
Réponse en Fréquence :	65 - 19000 Hz	60 - 19000 Hz	52 - 19000 Hz
Fréquence de Raccordement :	2500 Hz	2200 Hz	2000 Hz
Niveau de Pression Sonore Maximal (en continu) :	116 dB SPL	119 dB SPL	122 dB SPL
Niveau de Pression Sonore Maximal (crête) :	119 dB SPL	122 dB SPL	125 dB SPL
Fonctions de Protection :	surcharge, tweeter, surtension	surcharge, tweeter, surtension	surcharge, tweeter, surtension
Sensibilité d'Entrée :	Ligne : -10 dBu / Micro : 150 mV	Ligne : -10 dBu / Micro : 150 mV	Ligne : -10 dBu / Micro : 150 mV
Contrôles :	potentiomètres Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, interrupteur Power	potentiomètres Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, interrupteur Power	potentiomètres Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, interrupteur Power
Indicateurs :	Power, Signal, Limit, Protect (circuit de protection activé)	Power, Signal, Limit, Protect (circuit de protection activé)	Power, Signal, Limit, Protect (circuit de protection activé)
Nombre d'Entrées Ligne :	1	1	1
Connecteur Entrée Ligne :	XLR/jack 6,35 mm (Combo)	XLR/jack 6,35 mm (Combo)	XLR/jack 6,35 mm (Combo)
Entrée Micro :	1	1	1
Connecteur Entrée Micro :	XLR/jack 6,35 mm (Combo)	XLR/jack 6,35 mm (Combo)	XLR/jack 6,35 mm (Combo)
Sorties Ligne :	1	1	1
Connecteur Renvoi Ligne :	XLR	XLR	XLR
Embase Secteur :	Embase secteur au format IEC	Embase secteur au format IEC	Embase secteur au format IEC
Alimentation :	à découpage	à découpage	à découpage
Tension Secteur :	110 - 120 Volts, 50 - 60 Hz 220 - 240 Volts, 50 - 60 Hz (commutation automatique)	110 - 120 Volts, 50 - 60 Hz 220 - 240 Volts, 50 - 60 Hz (commutation automatique)	110 - 120 Volts, 50 - 60 Hz 220 - 240 Volts, 50 - 60 Hz (commutation automatique)
Consommation Électrique (maxi) :	300 VA	300 VA	300 VA
Matériau Coffret :	contreplaqué épaisseur 15 mm	contreplaqué épaisseur 15 mm	contreplaqué épaisseur 15 mm



Finición Coffret :	Dura-Vinyl, apariencia texturée	Dura-Vinyl, apariencia texturée	Dura-Vinyl, apariencia texturée
Type de Coffret :	bass reflex	bass reflex	bass reflex
Angle pour Utilisation en Retour de Scène :	54°	54°	54°
Largeur :	328 mm	389 mm	480 mm
Hauteur :	500 mm	565 mm	650 mm
Profondeur :	293 mm	368 mm	460 mm
Masse :	13,5 kg	19,4 kg	27 kg
Divers :	0/5° Dual-Tilt embase, solide grille frontale métallique	0/5° Dual-Tilt embase, solide grille frontale métallique	0/5° Dual-Tilt embase, solide grille frontale métallique

ES

Nombre del modelo:	LDGT10A	LDGT12A	LDGT15A
Tipo de producto:	Altavoz de PA	Altavoz de PA	Altavoz de PA
Tipo:	Activo	Activo	Activo
Tamaño del woofer:	10"	12"	15"
Tamaño del woofer:	254 mm	304,8 mm	381 mm
Imán del woofer:	Ferrita	Ferrita	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made	Custom Made	Custom Made
Bobina del woofer:	2"	2,5"	3"
Bobina del woofer:	50,8 mm	63,5 mm	76,2 mm
Difusor:	De directividad constante	De directividad constante	De directividad constante
Tamaño del motor de agudos:	1"	1"	1"
Tamaño del motor de agudos:	25,4 mm	25,4 mm	25,4 mm
Imán del motor de agudos:	Ferrita	Ferrita	Ferrita
Marca del motor de agudos:	Celestion	Celestion	Celestion
Bobina del motor de agudos:	1"	1"	1"
Bobina del motor de agudos:	25,4 mm	25,4 mm	25,4 mm
Amplificador:	Clase D	Clase D	Clase D
Ángulo de dispersión (HxV):	90° x 60°	90° x 60°	90° x 60°
Potencia (RMS):	200 W	250 W	250 W
Potencia (pico):	800 W	1000 W	1000 W
Respuesta en frecuencia:	65 a 19.000 Hz	60 a 19.000 Hz	52 a 19.000 Hz
Frecuencia de corte:	2500 Hz	2.200 Hz	2.000 Hz
SPL máx. (continuo):	116 dB	119 dB	122 dB
SPL máx. (pico):	119 dB	122 dB	125 dB
Circuitos de protección:	Sobreintensidad, motor de agudos, sobretensión	Sobreintensidad, motor de agudos, sobretensión	Sobreintensidad, motor de agudos, sobretensión
Sensibilidad de entrada:	Línea: -10 dBu / Mic: 150 mV	Línea: -10 dBu / Mic: 150 mV	Línea: -10 dBu / Mic: 150 mV
Controles:	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power
Indicadores:	Power, Signal, Limit, Protect (activado)	Power, Signal, Limit, Protect (activado)	Power, Signal, Limit, Protect (activado)
Entradas de línea:	1	1	1
Conectores de entrada de línea:	Combo XLR/jack de 6,3 mm	Combo XLR/jack de 6,3 mm	Combo XLR/jack de 6,3 mm
Entradas de micrófono:	1	1	1
Conectores de entrada de micrófono:	Combo XLR/jack de 6,3 mm	Combo XLR/jack de 6,3 mm	Combo XLR/jack de 6,3 mm
Salidas de línea:	1	1	1
Conectores de salida de línea:	XLR	XLR	XLR
Toma eléctrica:	Conector IEC	Conector IEC	Conector IEC
Alimentación eléctrica:	Fuente de alimentación conmutada	Fuente de alimentación conmutada	Fuente de alimentación conmutada
Alimentación eléctrica:	110 - 120 VAC, 50/60 Hz 220 - 240 VAC, 50/60 Hz (cambio automático)	110 - 120 VAC, 50/60 Hz 220 - 240 VAC, 50/60 Hz (cambio automático)	110 - 120 VAC, 50/60 Hz 220 - 240 VAC, 50/60 Hz (cambio automático)

Consumo (máx.):	300 VA	300 VA	300 VA
Material de la carcasa:	Contrachapado de 15 mm	Contrachapado de 15 mm	Contrachapado de 15 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado Dura-Vinyl	Texturizado Dura-Vinyl	Texturizado Dura-Vinyl
Diseño:	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex
Ángulo como monitor de escenario:	54°	54°	54°
Ancho:	328 mm	389 mm	480 mm
Altura:	500 mm	565 mm	650 mm
Fondo:	293 mm	368 mm	460 mm
Peso:	13,5 kg	19,4 kg	27 kg
Otras características:	0/5° Dual-Tilt vaso de soporte, robusta rejilla frontal	0/5° Dual-Tilt vaso de soporte, robusta rejilla frontal	0/5° Dual-Tilt vaso de soporte, robusta rejilla frontal

PL

Oznaczenie modelu:	LDGT10A	LDGT12A	LDGT15A
Rodzaj produktu:	głośnik PA	głośnik PA	głośnik PA
Typ:	aktywny	aktywny	aktywny
Wielkość subwoofera:	10"	12"	15"
Wielkość subwoofera:	254 mm	304,8 mm	381 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy	ferrytowy	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie	na zamówienie	na zamówienie
Cewka drgająca subwoofera:	2"	2,5"	3"
Cewka drgająca subwoofera:	50,8 mm	63,5 mm	76,2 mm
Głośnik horn:	CD Horn	CD Horn	CD Horn
Wielkość głośnika wysokotonowego:	1"	1"	1"
Wielkość głośnika wysokotonowego:	25,4 mm	25,4 mm	25,4 mm
Magnes głośnika wysokotonowego:	ferrytowy	ferrytowy	ferrytowy
Marka głośnika wysokotonowego:	Celestion	Celestion	Celestion
Cewka drgająca głośnika wysokotonowego:	1"	1"	1"
Cewka drgająca głośnika wysokotonowego:	25,4 mm	25,4 mm	25,4 mm
Wzmacniacz:	klasa D	klasa D	klasa D
Kąt emisji dźwięku (poziom x pion):	90° x 60°	90° x 60°	90° x 60°
Moc (RMS):	200 W	250 W	250 W
Moc (szczytowa):	800 W	1000 W	1000 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	65–19 000 Hz	60–19 000 Hz	52–19 000 Hz
Częstotliwość podziału:	2500 Hz	2200 Hz	2000 Hz
Maks. SPL (ciągły):	116 dB	119 dB	122 dB
Maks. SPL (szczytowy):	119 dB	122 dB	125 dB
Wyłączniki ochronne:	prąd przeciążeniowy, głośnik wysokotonowy, przepięcie	prąd przeciążeniowy, głośnik wysokotonowy, przepięcie	prąd przeciążeniowy, głośnik wysokotonowy, przepięcie
Czułość wejściowa:	Line: -10 dBu/Mic: 150 mV	Line: -10 dBu / Mic: 150 mV	Line: -10 dBu / Mic: 150 mV
Elementy obsługi:	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power
Wskaźniki:	Power, Signal, Limit, Protect (wyłączniki ochronne aktywne)	Power, Signal, Limit, Protect (wyłączniki ochronne aktywne)	Power, Signal, Limit, Protect (wyłączniki ochronne aktywne)
Wejścia liniowe:	1	1	1
Przyłącza wejściowe liniowe:	XLR/6,3 mm jack (combo)	XLR/6,3 mm jack (combo)	XLR/6,3 mm jack (combo)
Wejścia mikrofonowe:	1	1	1

Przylączy wejść mikrofonowych:	XLR/6,3 mm jack (combo)	XLR/6,3 mm jack (combo)	XLR/6,3 mm jack (combo)
Wyjścia liniowe:	1	1	1
Przylączy wyjścia liniowego:	XLR	XLR	XLR
Przylączy zasilania sieciowego:	gniazdo sieciowe IEC	gniazdo sieciowe IEC	gniazdo sieciowe IEC
Zasilanie:	zasilacz impulsowy	zasilacz impulsowy	zasilacz impulsowy
Napięcie robocze:	110 V–120 V AC, 50–60 Hz 220 V–240 V AC, 50–60 Hz (automatyczne przełączanie)	110 V–120 V AC, 50–60 Hz 220 V–240 V AC, 50–60 Hz (automatyczne przełączanie)	110 V–120 V AC, 50–60 Hz 220 V–240 V AC, 50–60 Hz (automatyczne przełączanie)
Pobór mocy (maks.):	300 VA	300 VA	300 VA
Materiał obudowy:	sklejka, 15 mm	sklejka, 15 mm	sklejka, 15 mm
Powierzchnia obudowy:	Textured Dura-Vinyl	Textured Dura-Vinyl	Textured Dura-Vinyl
Typ konstrukcji obudowy:	bass-reflex	bass-reflex	bass-reflex
Kąt nachylenia monitora:	54°	54°	54°
Szerokość:	328 mm	389 mm	480 mm
Wysokość:	500 mm	565 mm	650 mm
Głębokość:	293 mm	368 mm	460 mm
Waga:	13,5 kg	19,4 kg	27 kg
Pozostałe cechy:	0/5° Dual-Tilt kołnierz, stabilna metalowa kratka przednia	0/5° Dual-Tilt kołnierz, stabilna metalowa kratka przednia	0/5° Dual-Tilt kołnierz, stabilna metalowa kratka przednia

IT

Nome del modello:	LDGT10A	LDGT12A	LDGT15A
Tipo di prodotto:	Altoparlante PA	Altoparlante PA	Altoparlante PA
Tipo:	Attivo	Attivo	Attivo
Dimensioni woofer:	10"	12"	15"
Dimensioni woofer:	254 mm	304,8 mm	381 mm
Magnete woofer:	Ferrite	Ferrite	Ferrite
Marca woofer:	Custom Made	Custom Made	Custom Made
Bobina woofer:	2"	2,5"	3"
Bobina woofer:	50,8 mm	63,5 mm	76,2 mm
Tromba:	A direttività costante	A direttività costante	A direttività costante
Dimensioni driver HF:	1"	1"	1"
Dimensioni driver HF:	25,4 mm	25,4 mm	25,4 mm
Magnete driver HF:	Ferrite	Ferrite	Ferrite
Marca driver HF:	Celestion	Celestion	Celestion
Bobina driver HF:	1"	1"	1"
Bobina driver HF:	25,4 mm	25,4 mm	25,4 mm
Amplificatore:	Classe D	Classe D	Classe D
Angolo di dispersione (H x V):	90° x 60°	90° x 60°	90° x 60°
Potenza (RMS):	200 W	250 W	250 W
Potenza (picco):	800 W	1000 W	1000 W
Risposta in frequenza:	65 - 19.000 Hz	60 - 19.000 Hz	52 - 19.000 Hz
Frequenza di taglio:	2.500 Hz	2.200 Hz	2.000 Hz
SPL max (continuo):	116 dB	119 dB	122 dB
SPL max (picco):	119 dB	122 dB	125 dB
Protezioni:	Sovracorrente, driver HF, sovratensione	Sovracorrente, driver HF, sovratensione	Sovracorrente, driver HF, sovratensione
Sensibilità di ingresso:	Line: -10 dBu/Mic: 150 mV	Line: -10 dBu/Mic: 150 mV	Line: -10 dBu/Mic: 150 mV
Dispositivi di comando:	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power	Mic Gain, Line Gain, Volume, Treble, Bass, Power
Indicatori:	Power, Signal, Limit, Protect (circuito di protezione attivo)	Power, Signal, Limit, Protect (circuito di protezione attivo)	Power, Signal, Limit, Protect (circuito di protezione attivo)
Ingressi di linea:	1	1	1

Connessioni di ingresso di linea:	Combo XLR/jack 6,3 mm	Combo XLR/jack 6,3 mm	Combo XLR/jack 6,3 mm
Ingressi Mic:	1	1	1
Connessioni ingressi Mic:	Combo XLR/jack 6,3 mm	Combo XLR/jack 6,3 mm	Combo XLR/jack 6,3 mm
Uscite di linea:	1	1	1
Collegamenti uscita di linea:	XLR	XLR	XLR
Collegamento alla rete:	Presa di rete IEC	Presa di rete IEC	Presa di rete IEC
Alimentazione:	Alimentatore switching	Alimentatore switching	Alimentatore switching
Tensione di esercizio:	110 V - 120 V AC, 50 - 60 Hz 220 V - 240 V AC, 50 - 60 Hz (conversione automatica)	110 V - 120 V AC, 50 - 60 Hz 220 V - 240 V AC, 50 - 60 Hz (conversione automatica)	110 V - 120 V AC, 50 - 60 Hz 220 V - 240 V AC, 50 - 60 Hz (conversione automatica)
Assorbimento di potenza (max):	300 VA	300 VA	300 VA
Materiale cassa:	Compensato 15 mm	Compensato 15 mm	Compensato 15 mm
Superficie cassa:	Dura-Vinyl testurizzato	Dura-Vinyl testurizzato	Dura-Vinyl testurizzato
Design cassa:	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex
Angolazione monitor:	54°	54°	54°
Larghezza:	328 mm	389 mm	480 mm
Altezza:	500 mm	565 mm	650 mm
Profondità:	293 mm	368 mm	460 mm
Peso:	13,5 kg	19,4 kg	27 kg
Altre caratteristiche:	0/5° Dual-Tilt flangia, stabile griglia anteriore	0/5° Dual-Tilt flangia, stabile griglia anteriore	0/5° Dual-Tilt flangia, stabile griglia anteriore

# MANUFACTURER'S DECLARATIONS / HERSTELLERERKLÄRUNGEN / DECLARATIONS / DECLARACIÓN DEL FABRICANTE / DEKLARACJE PRODUCENTA / DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

## **EN MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY**

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach / Email: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### **CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT**

(Valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

## **DE HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG**

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### **KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS**

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen

Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

## **FR GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### **TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT**

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

## **ES GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com); +49 (0)6081 / 9419-0.



### **ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO**

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el

producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

## **PL GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / e-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### **PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU**

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

## **IT MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY**

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### **CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO**

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.





WWW.LD-SYSTEMS.COM

